Herramientas Importadas Monterrey SA de CV (HERIMSA)
Pedro Noriega 1715-A Colonia Terminal
Monterrey, NL, México CP 64580
Tel: (81) 83748812 Fax: (81) 83748813
LADA: 01-800-000-0011

www.dogotuls.com



CLAVE
RI1052

RODACARGA BAJO RELIEVE

RUEDA POLIURETANO 1220mm
HIDRÁULICO

1,5 TONELADAS

MANUAL DE USO

POR FAVOR, GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERENCIA FUTURA



NOTA

El rodacarga de bajo relieve de 1,5 toneladas con rueda de nylon deberá utilizarse, dársele mantenimiento y repararse de acuerdo a los requerimientos del fabricante y no será modificado o se le agregarán aditamentos sin asegurarse de que el equipo sigue siendo seguro.

1 - RANGO DE APLICACIÓN

1.1 El rodacarga manual es una herramienta de transportación de carga entarimada, levantándola a baja altura. Esta clase de patín posee la característica de levante estable, fácil operación , seguro y confiable.

1.2 El lugar de trabajo debe ser un piso no resbaladizo, duro y plano, sin agujeros u obstáculos.

1.3 El nivel de iluminación del ambiente debe ser de 50 lux cuándo menos.

2- PARÁMETROS PRINCIPALES

Capacidad	1,500 kg
Máxima altura de levante	142mm
Altura con patín descendido	52mm
Largo de tenedor	1220mm
Ancho sobre tenedor	685mm
Diámetro de rueda	Ø150m
Diámetro de rodillos	Ø50mm
Peso de carga de trabajo	80kg

3 - ENSAMBLE DEL RODACARGA

3.1 Ver Fig. 1. El perno flexible (1) se desensambla del perno del eje (2) antes de sacar el perno del eje (2).

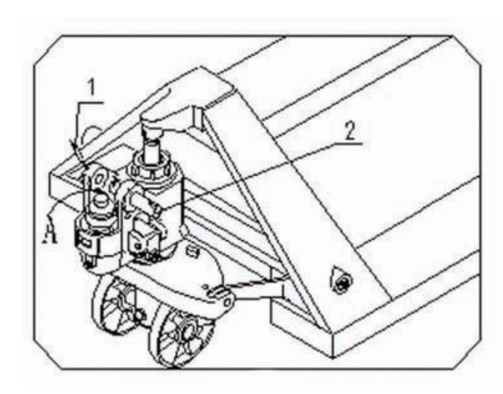


Fig. 1

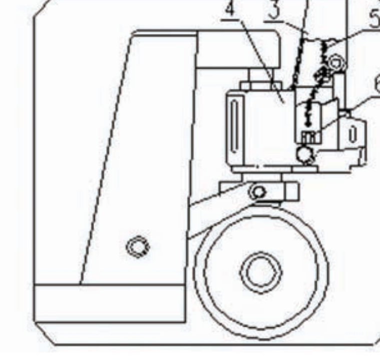


Fig. 2



GARANTIA

Esta garantía significa que el producto esta garantizado por un periodo de 1 año, dadas las características de uso y diseño de producto, a partir de la fecha de adquisición por el usuario final (es necesario presentar comprobante de pago y/o factura), contra defecto de fabricación y mano de obra; siempre y cuando sea utilizado en condiciones normales y únicamente para lo que fue diseñado. La garantía no cubre el desgaste natural por uso. El uso incorrecto invalida esta garantía y esto será revisado y determinado por nuestro centro de servicio (ver datos de importador en este empaque).
Para hacer válida la garantía es INDISPENSABLE, presente en el domicilio de compra o directamente a Herramientas Importadas Monterrey, S. A. de C. V., el comprobante de venta y el producto para su revisión y reparación.
La garantía se realizará en nuestro Centro de Servicio (Tel: 81- 8374-8812) y los gastos de transporte para hacerlo llegar hasta el Centro de Servicio son por cuenta del cliente. Una vez reparado el producto nosotros lo regresaremos al lugar que se nos indique y el costo del flete será pagado por nosotros como un servicio y atención.

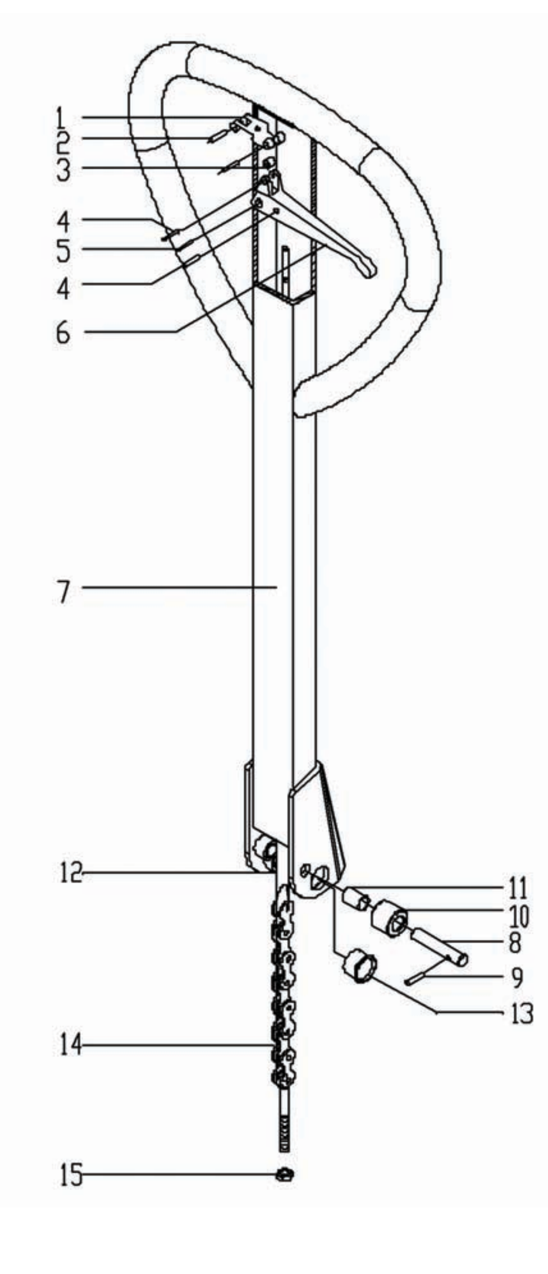
Herramientas Importadas Monterrey SA de CV (HERIMSA)
Pedro Noriega 1715-A Colonia Terminal
Monterrey, NL, México CP 64580
Tel: (81) 83748812 Fax: (81) 83748813
LADA: 01-800-000-0011

www.dogotuls.com



ENSAMBLE DE PALANCA

ENSAMBLE DE LA PALANCA



NOMBRE	Cant.
1 - Placa	1
2 - Perno -muelle 4X30	2
3- Rodillo	1
4 - Perno -muelle 4X20	2
5- Perno -muelle 6X30	1
6 - Perilla- manual	1
7 - Cuerpo de palanca	1
8- Perno cilíndrico	1
9 - Perno -muelle 3X20	1
10 - Rueda de presión	1
11- Casquillo 1220	1
12 - Unidad de varilla de estirado	1
13 - Casquillo SF-1F2015	1
14 - Cadena C-6-9-04A	1
15 - Contratuerca M5	1



PRUEBA DE RODACARGA

3.2 Inserte el "tubo" de la palanca manual (3) en posición A y conecte el tubo de la palanca manual (3) con el cuerpo de la bomba (4) usando el perno del eje (2) el cual no debe entrar longitudinalmente hasta el extremo, de modo que quede espacio para girar.

3.3 Gire el perno del eje (2) para hacer que la cadena (5) de la palanca manual entre por el agujero del perno del eje. (2) Vea la Fig. 2.

3.4 Ponga tuerca y tornillo al final de la cadena de rodilllos (5) en la ranura de la parte plana de la palanca (6). Vea Fig. 2 and 5.

3.5 Regrese el peno del eje (2) a su lugar original y empuje longitudinalmente hasta el extremo, luego inserte el perno flexible (1) en el perno del eje (2) para reposicionar. (Empezar desde cero).

3.6 Vea la Fig. 3. Eleve la palanca manual a la posición horizontal. Saque el perno (7) y guárdelo bien para futura refacción del tubo de la palanca manual.

3.7 Pruebe a agitar la palanca manual y operar el gatillo (8) en diferentes engranes para ver si el "patín trabaja bien al elevar, neutral y al bajar material. Ver Fig.4

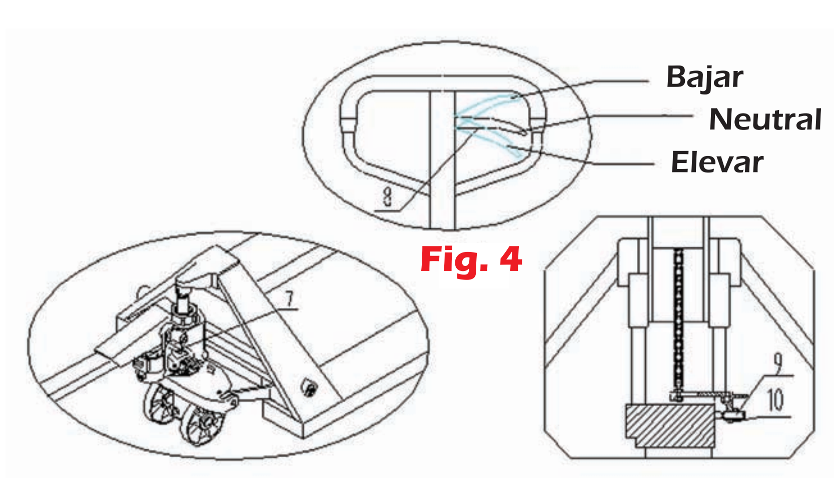


Fig. 4

Fig. 3

Fig. 5

3.8 El tornillo (9) en Fig. 5 se usa para la modificación del patín. En el caso de que el cuerpo del patín baje un poco después de elevar, gire el tornillo (9) un poco contra reloj antes de usar el patín otra vez. En el caso que el cuerpo del patín no pueda bajar, gire el tornillo (9) un poco a favor del reloj, y luego pruebe otra vez el patín hasta que se reestablezca el bajar normal. La tuerca hexagonal (10) en el tornillo (9)funciona como un candado, así que debe aflojarse antes, y apretarse después de cada modificación.

4. GUÍA DE OPERACIÓN

4.1 Cuando el gatillo (8)está en el engrane inferior, las horquillas están listas para levante rápido. Agite la palanca manual y las horquillas se elevarán rápidamente.

4.2 Cuando el gatillo (8)está en el engrane de enmedio, el patín está listo para levante lento. Agite la palanca manual y las horquillas se elevarán lentamente. El gatillo debe permanecer así mientras camina.

4.3 Cuando el gatillo (8)está en el engrane superior, el patín está listo para bajar, y mientras tanto el patín deberá bajar automaticamente.

4.4 El cilindro del patín está en una estructura de levante de tres pasos. Esto es cuando el pistón del patín está en el segundo paso, arranca con una carga pesada, el patín debe trabajar en: bajar despacio" de otro modo, el patín se dañará.

4.5 Cuando la carga va a ser quitada de las horquillas, no debe ser quitada hasta estar a no menos de 200 mm del piso. Mientras, el gatillo debe estar posicionado en levante lento.



5. OPERACIÓN MANUAL

5.1 Antes de operar el rodacarga favor verifique si el peso de la carga excede o no le carga nominal.

5.2 El tipo de forma de carga se muestran en la fig. 6

5.3 Vea la fig. 5, cuando la perilla manual se coloca en la posición de levante, el rodacarga estará en un estado de elevar. En este momento si usted mueve hacia adelante y hacia atrás la palanca manual el rodacarga se levantará.

5.4 Vea la fig. 5, cuando la perilla manual 1 se coloca en la posición libre, el rodacarga se mueve o viaja. En este momento si usted mueve la agarradera manual hacia adelante o hacia atrás, el rodacarga no levanta ni deja caer la carga. De modo que usted puede utilizar el rodacarga para mover la carga.

5.5 Vea la fig. 5, cuándo la perilla manual 1 se coloca en la posición bajar, las cuchillas del rodacarga bajan. En este momento el tenedor del rodacarga bajarán automáticamente.

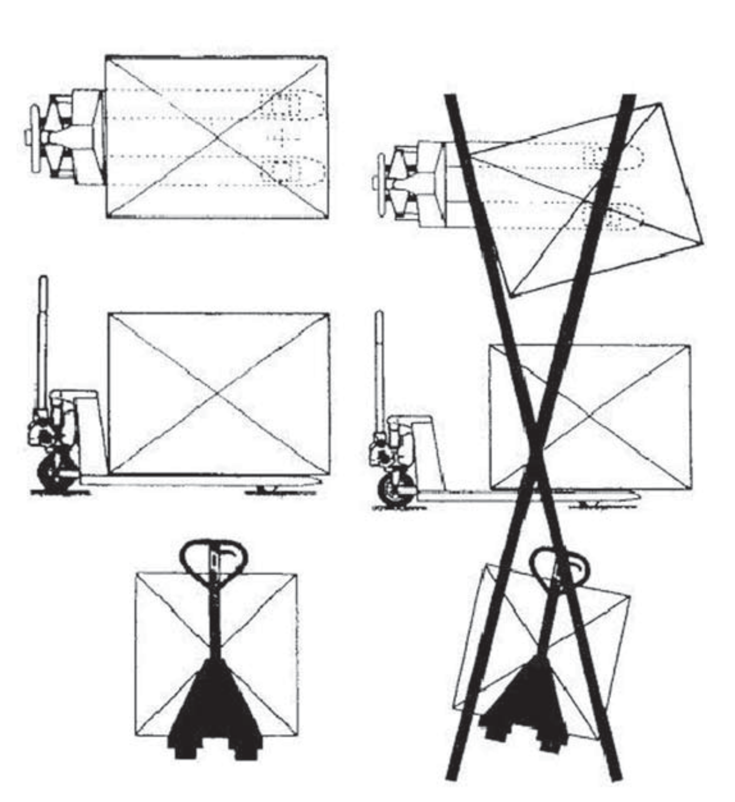


Fig. 6

6. PUNTOS DE ATENCIÓN Y NORMAS DE SEGURIDAD.

6.1 Los operadores deben ponerse ropa de trabajo, zapatos de seguridad y guantes durante la operación del rodacarga.

6.2 Cuando los rodacarga se transportan en un camión, deben sujetarse para evitarles el movimiento.

6.4 Cuando el rodacarga se utilice para el vehículo de motor el rodacarga debe moverse lentamente para tener certeza de seguridad.



6.5 Las ruedas, cojinetes y casquillos del rodacarga son partes que se desgastan. Por favor cámbielas de acuerdo a la situación.

6.6 No estacione el rodacarga en áreas con pendiente o en pasajes de emergencia.

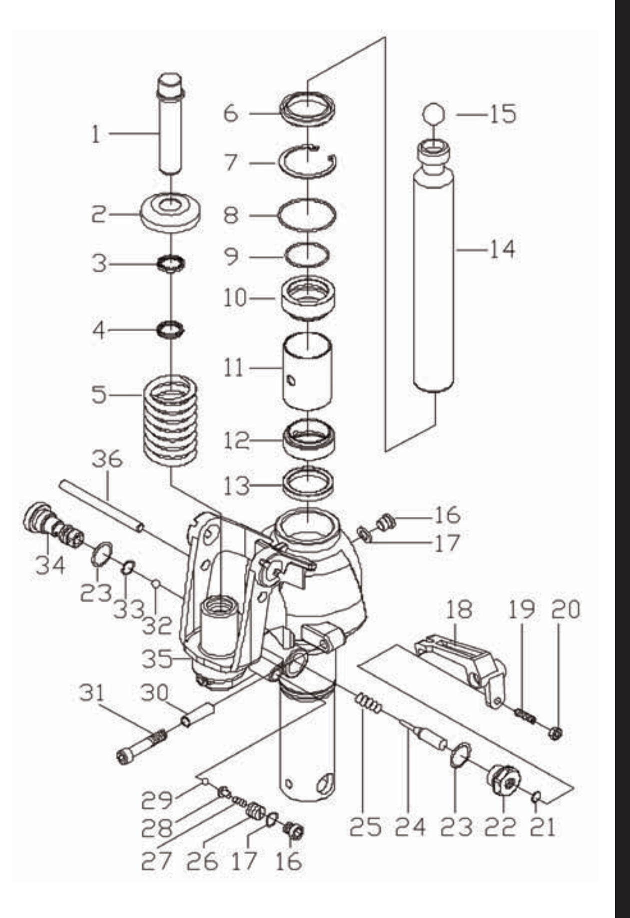
6.7 Cuando el rodacarga se utilice en pendiente, el operador debe operar el equipo cuidadosamente para tener seguridad y permanecerá el operador en la parte alta de la pendiente.





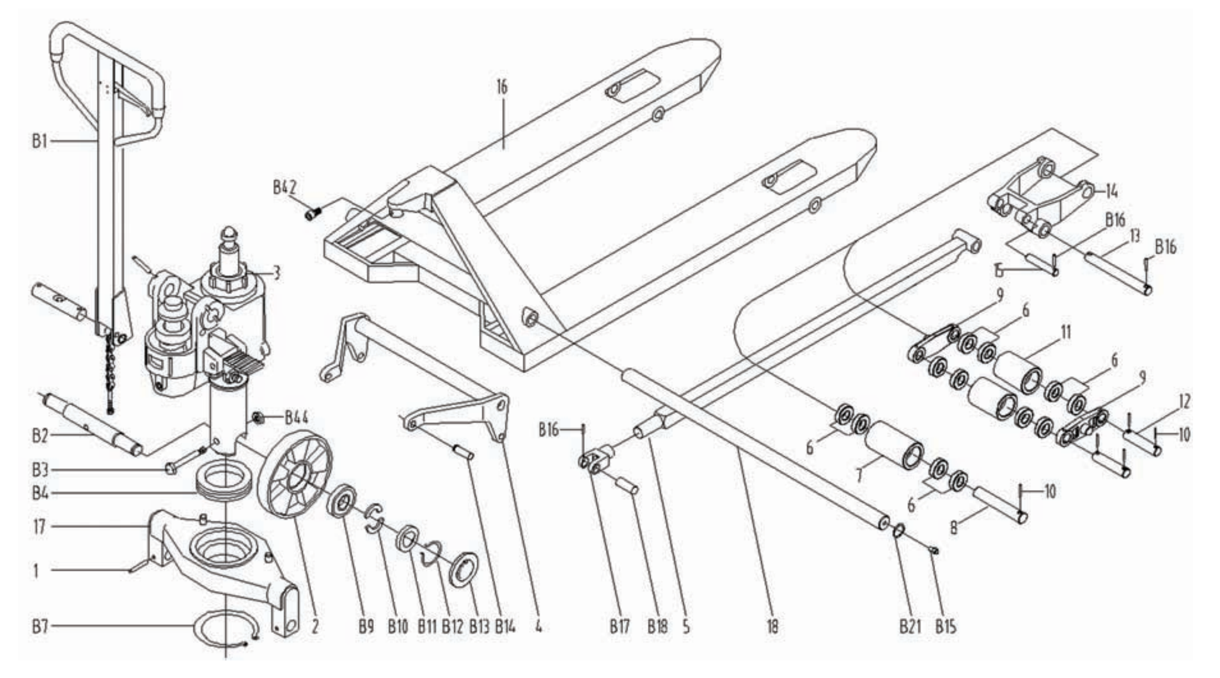
ENSAMBLE DE BOMBA PARA RODACARGAS

NOMBRE	Código	Cant.
1 - Núcleo de la bomba 18X101	BF.2-1a	1
2 - Capucha del resorte	KC.2-05	1
3- Anillo para polvo 18	DH18	1
4 - Anillo- sello 18 seal ring 18	UHS18	1
5- Resorte 5.5X48X110	BF.2-05	1
6 - Anillo para polvo 35X47		1
7 - Anillo-candado para agujero 47	GB893.1-86	1
8- Arosello 47.5X3.55	GB3452.1-82	1
9- Arosello 35X3.55	GB3452.1-82	1
10 - Cubierta guía	WA.2-01	1
11- Casquillo de tubo	WA.2-03	1
12 - Anillo guía	WA.2-04	1
13 - Anillo sello 35	UHS35	1
14 - Biela de pistón 35X263	BF.2B-2	1
15 - Bola de acero 19.05	GB308-77	1
16 - Tornillo tapón M10X1	CN.2-17	1
17 - Arandela combinada 10	JB982-77	1
18 - Cuerpo de la palanca	WA.2-06	1
19 - Tornillo candado M6X25	GB71-1985	1
20 - Tuerca hexagonal M6	GB/T6170-2000	1
21 - Arosello 10X2.65	GB3452.1-82	1
22 - Asiento del perno activador	WA.2-05	1
23 - Arandela combinada 20	JB982-77	2
24 - Perno activador	EF.2-03	1
25 - Resorte 1.2X9.5X22	SYBC.2-06	1
26 - Tornillo M10X1	CN.2-29	1
27 - Resorte 2X8X16	CN.2-28	1
28 - Asiento de bola	CN.2-26	1
29 - Bola de acero 5	GB308-77	1
30 - Flecha	WA.2-07	1
31 - Tornillo hexagonal interior M8X45	GB/T70.1-2000	1
32 - Bola de acero 7	GB308-77	1
33 - Arosello 10X2.65	GB3452.1-82	1
34 - Válvula	KO3-00	1
35 - Unidad base	WA.2.1-00	1
36 - Varilla-Candado L	AM-19	1





ENSAMBLE FINAL DE RODACARGAS



NOMBRE	Cant.
B1- Palanca	1
B2- Eje de la rueda frontal	1
B3- Perno	1
B4- Cojinete	1
B7- Anillo de retención	1
B9- Cojinete	4
B10- Cubierta	4
B11- Arandela	2
B12- Anillo de retención	2
B13 - Cubierta antipolvo	2
B14- Perno	2
B15 - Engrasador	2
B16- Perno - resorte	6
B17 -Perno - resorte	1
B18 - Perno	1
B21- Anillo de retención	2
B42 - Perno	1
B44 - Tuerca	1

NOMBRE	Cant.
1 - Perno - resorte	2
2 - Rueda 150 x 50	2
3 - Pistón	1
4 - Brazos	1
5 - Varilla de levantamiento	2
6 - Cojinete 6003	8/16
7 - Rodillo	2
8 - Eje 17 x 122	2
9 - Ensamble de rodillo	4
10 Perno - resorte 5x32	4/10
11 - Rodillo	4
12 - Eje 17 x 95	4
13 - Eje 16 x 144	2
14 - Marco de rodillo	2
15 - Eje 16x 85	2
16 - Marco de tenedor	1
17 - Base de soporte	1
18 - Perno largo	1



6.8 Cuando el rodacarga no está en uso, las cuchillas deben bajarse a la posición mas baja.

6.9 Está prohibido parar o estacionar el rodacarga en cualquier pendiente.

6.10 No estacione el rodacarga en lugares donde bloquee el tráfico o que sea inconveniente para el equipo.

6.11 No utilice el rodacarga en medio ambiente lluvioso.

6.12 Está prohibido que el operador se siente o permanezca sobre el rodacarga para operarlo.

6.13 Está prohibido dar vueltas en pendiente.

6.14 No estibe la carga muy alto con el fin de prevenir que los artículos se caigan o vuelquen el equipo.

6.15 No utilice el rodacarga para transportar personal.

6.16 Personal no entrenado no tiene permitido permanecer alrededor del área de operación para evitar accidentes causados por un malfuncionamiento repentino.

6.17 Antes de que el rodacarga sea empujado dentro del elevador, el operador debe asegurarse de que el elevador pueda soportar la carga total del rodacarga y carga a la vez que el peso total de él operador y otra personas en el elevador. Al entrar al elevador la gente debe permitir que la carga entre primero pero no el operador. Cuando la carga o el rodacarga entren o salgan del elevador, las otras personas no deberán estar en el elevador.

6.18 El rodacarga debe almacenarse en un ambiente seco y ventilado.

7. INSPECCIÓN ANTES DE USAR.

Si el rodacarga no se utiliza durante mucho tiempo, puede entrar aire en el sistema hidráulico. Debido a esto, el problema se puede eliminar por el método siguiente:

Dé vuelta a la perilla manual a la posición de bajar o caer y gire la manija por 4 a 6 veces. Entonces libere la perilla de la operación. En caso requerido, el proceso se puede repetir por varias veces hasta que el rodacarga pueda funcionar normalmente.

8. TIPO DE CARGADO Y PESO NOMINAL

El tipo ideal de cargado es que el centro de la gravedad de la carga esté justo en el medio de las cuchillas del tenedor. El peso nominal debe ser reducido cuando el centro de gravedad de la carga no está en el medio del tenedor del carro. El peso nominal se muestra en la etiqueta.



POSIBLES FALLAS

9. ACEITE

La capacidad del aceite que necesita la bomba es aproximadamente 250ml. Según el criterio sobre aceite de la ISO, la opción del aceite es 32# cuando la temperatura del ambiente es de -5~40°C. La opción del aceite es aceite de baja temperatura cuando la temperatura del ambiente -35~-5°C.

10. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

La revisión de rutina debe realizarse diariamente y cada fenómeno anormal se debe tratar inmediatamente. No utilice por favor el rodacarga al estar defectuoso si quiere prolongar la vida de servicio. Si hay algunas averías, consulte por favor a un profesional. Si es necesario sustituir las piezas, las nuevas piezas se deben proporcionar por el fabricante original. Todas las articulaciones rotatorias deben renovar el aceite de motor cada tres meses. Preste especialmente más atención al lugar entre la rueda y el eje. Cerciórese de que no haya ningún hilo u otros trapos atorados para mantener todas las ruedas funcionando con suavidad y libremente.

11. FALLAS POSIBLES Y LISTA DE CORRECCIÓN DE FALLAS.

FALLAS	CAUSAS	CORRECCIÓN DE FALLAS
Las cuchillas no pueden elevarse a la máxima altura	El aceite hidráulico no es suficiente. (cantidad)	Añada el apropiado aceite filtrado de trabajo.
Los tenedores (cuchillas) no pueden regresar a la posición mas baja.	1. Demasiado aceite hidráulico 2. Las partes rotatorias están deformadas o bloqueadas. 3. El pistón principal y casquillos guías están bloqueados	1. Saque la cantidad adecuada de aceite. 2. Reemplace las partes
Los tenedores no bajan después de subir.	1. Hay alguna cosa anormal en el mecanismo de descarga 2. Partes deformadas o dañadas.	1. Reajuste el mecanismo de descarga, vea inciso 4.2 2. Reemplace las partes deformadas o dañadas.
Fuga de aceite hidráulico	1. El sello del aceite no está en buenas condiciones. 2. Las superficies de algunas partes están dañadas o desgastadas. 3. Las piezas acopladas se aflojaron.	1. Reemplace el sello del aceite. 2. Reemplace las partes dañadas. 3. Apriete las piezas flojas de nuevo.
El tenedor no puede ser elevado.	1. La viscosidad del aceite de trabajo es muy alta o no hay aceite de trabajo. 2. Hay impurezas en el aceite 3. Hay alguna cosa anormal en el mecanismo de descarga	1. Reemplace el aceite de trabajo. 2. Saque las impurezas y añada aceite de trabajo nuevo. 3.Reajuste el mecanismo de descarga, vea inciso 4.2
Cuando se acciona la palanca (arriba-abajo). , las cuchillas caen de inmediato después de que son elevadas, la manivela regresa o las cuchillas caen marcadamente después de que son elevadas.	La válvula de la bomba de aceite está bloqueada por una materia anormal.	Abra la válvula y saque las partes. Luego reinstale las partes una vez que se limpiaron.



ADVERTENCIA

12. DISPOSICIÓN DEL ACEITE DE DESPERDICIO

El aceite hidráulico de desperdicio debe tirarse en los términos de las leyes relativas. Está prohibido tirarlo en cualquier lugar.

13. NIVEL DE ADVERTENCIA

13.1 Lea por favor las instrucciones de operación antes de operar el rodacarga y aprenda los componentes de este equipo manejador de tarimas.

13.2 Si quiere dejar el rodacarga abajo controlando la perilla manual, usted debe elevar la perilla manual un poco al principio, y luego bajar el equipo lentamente. Está prohibido tirar de la perilla manual con mucha fuerza, porque una caída rápida podría causar algunos daños en ambos el rodacarga tipo tenedor y en la carga.

13.3 No sobrecargue el tenedor. La sobrecarga podría hacer que el rodacarga no trabaje con normalidad.

13.4 El centro de carga debe ser en medio de las cuchillas del rodacarga. La posición excéntrica de la carga podría hacer que el rodacarga se desbalancee.

13.5 No cargue mercancías sueltas o inestables.

13.6 No deje las mercancías en el rodacarga por un tiempo largo

13.7 Está prohibido cargar gente y dejar que ellas permanezcan en las cuchillas para "pasearse". No ponga ninguna parte del cuerpo debajo de la carga cuando la levante.

13.8 El rodacarga deberá utilizarse, darle mantenimiento y repararla de acuerdo a los requerimientos del fabricante y no deberá modificarse o tener aditamentos agregados sin asegurarse de que el rodacarga se mantiene seguro.

13.9 No utilice el rodacarga en lugares con insuficiente iluminación.

13.10 No estacione el rodacarga girando la palanca a la derecha.

13.11 No utilice el rodacarga como un "gato soporte".

13.12 La extremidad de las cuchillas no deben utilizarse como palanca para levantar la carga.

13.13 Está prohibido utilizar el rodacarga en lugares donde exista riesgo de movimientos no intencionales de trafico, etc.

13.14 Está prohibido cargar la mercancía directamente al rodacarga (usar-tarimas)

13.15 No utilice el rodacarga en una atmósfera potencialmente explosiva

13.16 Durante la operación del rodacarga, el operador deberá poner mas atención a los pies y a cualquier parte del cuerpo de modo que evite el riesgo de ser aplastado.



TÜV PRODUCT SERVICE

CERTIFICATE

No. Z1A 04 08 24545 015

Holder of Certificate:

CONFIDENCIAL

Factory(ies): 24545

Certification Mark:





Product: **Lifting carts**
Pallet Truck

Model(s): **BF-BxL** (RI1052 Y RI1085)

Parameters:

Lifting capacity:	2000/2500 kg
Fork length:	L
Fork width:	160 mm
Overall width:	B
Lifting range:	85-200 mm or 75-190 mm

Remark: Fork length L and overall width B are manufactured according to customer's request. L can be 980, 1100, 1150 and 1220 mm. B can be 520, 550, 650 and 685 mm.

Tested according to: EN 1757-2:2001

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. It meets the requirements of January 06, 2004 of the German Equipment and Product Safety Act. The certification marks shown above can be affixed on the product. See also notes overleaf.

Test report no.: 70135405601

Date, 2004-08-23

Page 1 of 1





Product Service

EC-Attestation of Conformity

No. M8 08 07 24545 028

Holder of Certificate:

CONFIDENCIAL

Product: **Lifting carts**
Pallet Truck

Model(s): **BF-BxL** (RI1052 Y RI1085)

Parameters:

Lifting capacity(kg):	2000/2500
Fork length:	L
Fork width(mm):	160
Overall width:	B
Lifting range(mm)	85-200 or 75-190

Remark:
L can be 980, 1100, 1150 and 1220mm. B can be 520,550,650 and 685mm.

Tested according to: EN 1757-2:2001

This EC Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to Council Directive 98/37/EC relating to machinery. It confirms that the listed equipment (not annex IV equipment) complies with the principal protection requirements of the directive. See also notes overleaf.

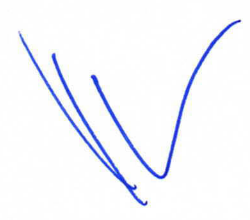
Test report no.: 70135405601-01



Date, 2008-07-25



After preparation of the necessary technical documentation as well as the conformity declaration the required CE marking can be affixed on the product. Other relevant directives have to be observed.



TÜV SÜD Product Service GmbH · Zertifizierstelle · Ridlerstrasse 65 · 80339 München · Germany